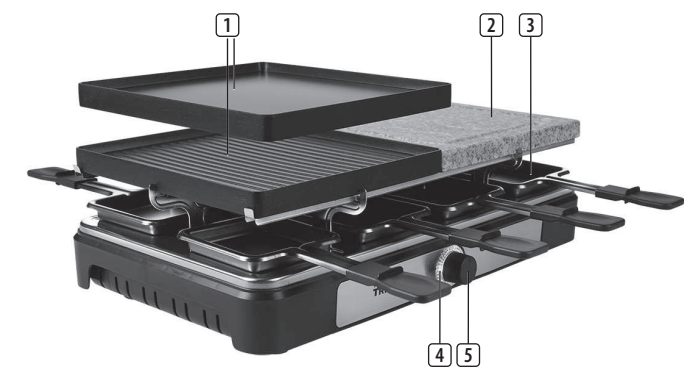




RA-2747

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / PARÇALARIN AÇIKLAMASI



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

### PARTS DESCRIPTION

- Grill plates
- Stone plate
- Pans
- Indicator light
- Temperature control knob

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V / 50-60Hz).
- Turn the thermostat clockwise to the highest setting and allow the device heating at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

### USE

- Place the stone grill plate with the shiny side up on the bars. Never place the cold stone on a preheated device.
- Grease the grill plate and the pans with a little oil. It is advisable to grease the stone grill plate with vegetable oil lightly and sprinkle it with some salt after preheating, it reduces the sticking on the grill stone. Grease the pans with a little oil.
- Turn the thermostat knob all the way clockwise and allow it to preheat. The indicator light will go when the thermostat knob is turned clockwise and the appliance is heating up, it will only go out when the thermostat is set at a lower level or the desired temperature has been reached.
- Never preheat the device for longer than 30 minutes; the stone grill plate will be too hot for optimal use.
- Never put material between the plates and the heating-element.
- Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.
- When you put your food on the plates, make sure you turn it regularly. Small pieces of meat and/or fish cook quicker than big pieces.
- Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavour.
- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the grill plate, the heat shock could damage the plate.
- The pans can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.
- Never move the plates when they are still hot, you could get burned.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- The pans are not dishwasher safe, hand wash them with warm soapy water.
- The baking plate can be cleaned in a dishwasher after it has cooled down completely, however, hand washing with warm soapy water will help to extend the durability of the product.
- After cleaning the baking pans, always dry them with a towel and let them dry in the air with the grip on top.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.
- Precautionary measures for cleaning the stone grill plate
- The stone grill plate is a natural product. Each stone is unique and depending on the degree of porosity, one stone absorbs more water than the other. A stone immersed in water can break when it is heated during the next use.

- Never immerse the hot or cold stone in water. Wash the fully cooled stone with lukewarm water and clean it with a scouring pad. Dry thoroughly.
- Avoid using detergents and other cleaning products.
- The stone grill plate is not dishwasher safe.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Bakplaten
- Stenen plaat
- Pannetjes
- Controlelampje
- Temperatuurcontroleknop

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: Controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220-240V~, 50-60 Hz)
- Draai de thermostaat met de klok mee op de hoogste stand en laat het apparaat minimaal 5 minuten zonder elenswaren voorverwarmen.
- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig vervliegen.

### GEBRUIK

- Leg de stenen grillplaat op de roosters met de glanzende kant naar boven. Leg de koude steen nooit op een voorverwarmd apparaat.
- Vet de grillplaat en de pannetjes in met een beetje olie.
- Het is raadzaam de steengrillplaat na het voorverwarmen lichtjes in te vetten met plantaardige olie en te bestrooien met wat zout. Dat vermindert het kleven aan de stenen grillplaat. Vet de pannetjes in met een beetje olie.
- Draai de thermostaatknop helemaal naar rechts en laat hem voorverwarmen.
- Het controlelampje gaat aan als de thermostaatknop rechtsom gedraaid is en het apparaat aan het opwarmen is, het gaat pas uit als de thermostaat op een lager niveau staat of de gewenste temperatuur bereikt is.
- Verwarm het toestel nooit langer dan 30 minuten voor; de stenen grillplaat wordt dan te heet voor optimaal gebruik.
- Plaats nooit materiaal tussen de platen en het verwarmingselement.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om te voorkomen dat de antiaanbaklaag wordt beschadigd.
- Als je je etenswaren op de platen legt, zorg dan dat je ze regelmatig omdraait.
- Kleine stukken vlees en/of vis garen sneller dan grote stukken.

- Doorboor het vlees niet; dit zorgt ervoor dat het vlees zijn sappen en zijn smaak verliest.
- Gedurende het bereiden moeten alle achtergebleven stukjes voedsel direct worden verwijderd, zodat deze niet aan de plaat blijven vastplakken.
- Leg nooit bevroren voedsel op de grillplaat; de hiteschok kan de plaat beschadigen.
- De pannetjes kunnen ook worden gebruikt om vlees te bereiden, mits dun gesneden.
- Verplaats de platen nooit als ze nog heet zijn, je kunt je verbranden.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal het apparaat uit de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- De pannetjes zijn niet geschikt voor de vaatwasser, was ze met de hand af met warm water en een sopje.
- De bakplaat kan in de afwasmachine gereinigd worden nadat ze volledig afgekoeld is, maar je verlengt de levensduur door met de hand af te wassen met warm water en een sopje.
- Droog de bakpannetjes na het reinigen af met een handdoek en laat ze aan de lucht drogen met de handgreep naar boven.
- Reinig de binnenkant en de buitenkant niet met een schuurspons of met staalwol; dit beschadigt de oppervlakken.
- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig. Voorzorgsmaatregelen voor het schoonmaken van de stenen grillplaat
- De stenen grillplaat is een natuurproduct. Elke steen is uniek en afhankelijk van de mate van porositeit neemt de ene steen meer water op dan de andere. Een in water ondergedompelde steen kan breken wanneer hij bij het volgen de gebruik verwarmd wordt.
- De warme of koude steen nooit in water onderdompelen of in water laten weken. De volledig afgekoelde steen onder een straalje lauw water afspoeien en schoonmaken met en schuursponsje. Vervolgens goed afdrogen.
- Gebruik geen afwasmiddelen en andere schoonmaakproducten.
- De stenen grillplaat is niet vaatwasmachinebestendig.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een special inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Plaque de cuisson
- Plaque en pierre
- Casserolles
- Voyant lumineux
- Bouton de contrôle de la température

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.

- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Tension 220 V-240V~, 50-60 Hz.)
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum et laissez chauffer l'appareil pendant au moins 5 minutes sans nourriture.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur se dégage. Ceci est normal et gage d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra vite.

### UTILISATION

- Placez la plaque de grill en pierre avec le côté brillant vers le haut sur les barres. Ne placez jamais la pierre froide sur un appareil préchauffé.
- Graissez la plaque de cuisson et les poêlons avec un peu d'huile.
- Il est conseillé de graisser légèrement la plaque de grill en pierre avec de l'huile végétale et de la saupoudrer d'un peu de sel après le préchauffage ; ceci réduit l'adhérence sur le grill en pierre. Graissez les poêlons avec un peu d'huile.
- Tournez le bouton du thermostat à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et laissez-le préchauffer.
- Le témoin lumineux s'allume lorsque le bouton du thermostat est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre et que l'appareil est en train de chauffer, il s'éteint une fois le thermostat réglé à un niveau inférieur ou lorsque la température souhaitée est atteinte.
- Ne laissez jamais l'appareil pendant plus de 30 minutes ; la plaque de grill en pierre sera trop chaude pour une utilisation optimale.
- Veuiliez ne jamais insérer de matériau entre les plaques et l'élément chauffant.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Lorsque vous placez vos aliments sur les plaques, assurez-vous de les tourner régulièrement.
- Les petits morceaux de viande et/ou de poisson cuisent plus rapidement que les gros.
- Ne percez pas la viande ; elle se défat et perd un peu de son jus et de sa saveur.
- Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.
- Ne jamais mettre d'aliments congelés sur la plaque chauffante, le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Les coupelles peuvent aussi être utilisées pour la cuisson des viandes à condition qu'elles soient finement découpées.
- Ne déplacez jamais les plaques lorsqu'elles sont encore chaudes, vous pourriez vous brûler.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant tout nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeur abrasif ni de tampon à récurer ou de laine d'acier, ce qui pourrait endommager l'appareil.
- Les plaques ne vont pas au lave-vaisselle, lavez-les à la main avec de l'eau chaude savonneuse.
- La plaque de cuisson peut être nettoyée dans un lave-vaisselle après avoir complètement refroidi, cependant un lavage à la main avec de l'eau chaude savonneuse contribuera à prolonger la durée de vie du produit.
- Après le nettoyage des coupelles, séchez-les toujours avec une serviette et laissez-les sécher à l'air libre avec la poignée sur le dessus.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou en laine d'acier car la surface serait endommagée.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- L'appareil n'est pas prévu pour un lavage au lave-vaisselle.
- Mesures de précaution pour le nettoyage de la plaque de grill en pierre
- La plaque de grill en pierre est un produit naturel. Chaque pierre est unique et selon le degré de porosité, une pierre absorbe plus d'eau qu'une autre. Une pierre plongée dans l'eau peut se briser lorsqu'elle est chauffée lors de l'utilisation suivante.
- N'immergez jamais la pierre dans l'eau, qu'elle soit chaude ou froide. Lavez la pierre après qu'elle ait complètement refroidi à l'eau tiède et nettoyez-la avec une éponge abrasive. Soignez soigneusement.
- Évitez d'utiliser des détergents et d'autres produits nettoyants.
- La plaque de grill en pierre ne va pas au lave-vaisselle.

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit

eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Bäckblech
- Steingrillplatte
- Pfännchen
- Kontrollleuchte
- Temperaturregler

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an der Steckdose an. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220-240V~, 50-60 Hz.)
- Drehen Sie den Thermostaten im Uhrzeigersinn auf die höchste Einstellung und lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten ohne Lebensmittel aufheizen.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

### GEBRAUCH

- Legen Sie die Steingrillplatte mit der glänzenden Seite nach oben auf die Gitterstäbe. Legen Sie den kalten Stein niemals auf ein vorgeheiztes Gerät.
- Fetten Sie die Grillplatte und die Pfännchen mit etwas Öl ein.
- Es ist ratsam, die Steingrillplatte nach dem Vorheizen leicht mit Pflanzenöl einzufetten und mit etwas Salz zu bestreuen, das verringert das Anhaften auf dem Steingrill. Fetten Sie die Pfännchen mit etwas Öl ein.
- Drehen Sie den Thermostatkopf ganz im Uhrzeigersinn und lassen Sie ihn vorheizen.
- Die Kontrollleuchte geht an, wenn der Thermostatkopf im Uhrzeigersinn gedreht wird und das Gerät aufheizt, sie geht nur aus, wenn der Thermostat auf eine niedrigere Stufe eingestellt oder die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Heizen Sie das Gerät nie länger als 30 Minuten vor; die Steingrillplatte ist sonst zu heiß für eine optimale Nutzung.
- Legen Sie niemals Material zwischen die Platten und das Heizelement.
- Keine Metallteile benutzen, um die Antihalt-Beschichtung nicht zu beschädigen.
- Wenn Sie Ihre Speisen auf die Platten legen, achten Sie darauf, sie regelmäßig zu wenden.
- Kleine Fleisch- und/oder Fischstücke garen schneller als große.
- Fleisch nicht einstechen; Fleischsaft und Geschmack gehen verloren.
- Auf der Warmhalteplatte angehaftete Speisereste sollten während des Garvorgangs sofort beseitigt werden.
- Niemals Gefirgertgut auf die Warmhalteplatte legen, der Hitzeschock kann die Platte beschädigen.
- Die Pfännchen können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden, wenn es dünn geschnitten ist.
- Bewegen Sie die Platten niemals, wenn sie noch heiß sind: Sie könnten sich verbrennen.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Die Pfännchen sind nicht spülmaschinenfest, waschen Sie sie von Hand mit warmem Seifenwasser.
- Die Backplatte kann nach vollständiger Abkühlung in der Spülmaschine gesäubert werden, jedoch hilft eine Handwäsche mit warmer Seifenlauge, die Haltbarkeit des Produkts zu verlängern.
- Die Backpfannen nach dem Reinigen immer mit einem Geschirrhandschuh abtrocknen und mit dem Griff nach oben an der Luft trocknen lassen.
- Die Innen- oder Außenseite nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle reinigen, weil sonst die Oberfläche beschädigt wird.
- Tauchen Sie das elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung der Steingrillplatte
- Die Steingrillplatte ist ein Naturprodukt Jeder Stein ist einzigartig, und je nach dem Grad der Porosität nimmt ein Stein mehr Wasser auf als ein anderer. Ein in Wasser getauchter Stein kann zerbrechen, wenn er beim nächsten Gebrauch erhitzt wird.
- Tauchen Sie niemals den heißen Stein in kaltes Wasser in Wasser. Waschen Sie den vollständig abgekühlten Stein mit lauwarmem Wasser und reinigen Sie ihn mit einem Topfreiniger. Gründlich abtrocknen.
- Verwenden Sie keine Waschmittel oder andere Reinigungsprodukte.
- Die Steingrillplatte ist nicht spülmaschinenfest.

### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## ES Manual de instrucciones

**SEGURIDAD**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

- Placa para hornear
- Bandeja para hornear
- Sartenes
- Indicador luminoso
- Regulador de temperatura

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincide con la tensión local antes de conectar el dispositivo. Tensión 220 V~–240 V~, 50-60 Hz).
- Gire el termostato en sentido de las agujas del reloj al ajuste máximo y deje que el aparato se caliente, al menos, 5 minutos sin alimentos.
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, se produce un ligero olor. Es algo normal, asegure una ventilación adecuada. Este olor es solo temporal y pronto desaparecerá.

**USO**

- Utilice aceite para engrasar la plancha y para las bandejas.
- No utilice nada metálico para evitar dañar las capas anti adherentes.
- Cuando ponga comida sobre la plancha, vigílela y gírela de vez en cuando.
- Trozos pequeños de pescado y/o carne se cocinan más rápidamente que las piezas grandes.
- No pinche la carne ya que así se perderán parte de sus jugos y también parte de su sabor.
- Durante la cocción, los restos de comida que queden se deberán retirar inmediatamente para evitar que se peguen a la placa de calor.
- No ponga nunca comida congelada sobre la placa de calor ya que el contraste podría dañar la placa.
- Las bandejas también se pueden utilizar para cocinar carne, siempre se que corte muy fina.
- No mueva nunca la placa de calor con las manos cuando todavía esté caliente, ya que se podría quemar.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el equipo con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.
- Tras la limpieza de las bandejas para hornear, séquelas siempre con un paño y deje que se sequen al aire con el asa en la parte superior.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos ni con lana de acero ya que se podría dañar el acabado.
- Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Medidas de precaución para limpiar la plancha de piedra
  - La plancha de piedra es un producto natural. Cada piedra es única y en función del grado de porosidad, una piedra absorbe más agua que otra. Una piedra que se mete en el agua se puede romper si se calienta la siguiente vez que se utiliza.
  - No sumerja nunca una piedra caliente o fría en agua. Lave la piedra cuando esté completamente frías con agua templada y límpiela con un estropajo. Séquela bien.
  - Evite utilizar detergentes y otros productos de limpieza.
  - No se puede lavar la plancha de piedra en lavavajillas.

**MEDIO AMBIENTE**



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta

importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Sporte**

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

- Tabuleiro de cozedura
- Placa de pedra
- Panelas
- Luz indicadora
- Botão de controlo da temperatura

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local. Tensão 220 V~–240 V~ 50-60 Hz)
- Rode o termostato para a direita para a definição mais elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode emanar um ligeiro odor. Isto é normal, garante uma ventilação adequada. Este odor é temporário e desaparecerá em breve.

**UTILIZAÇÃO**

- Coloque o grelhador de pedra com o lado polido virado para cima nas barras. Nunca coloque a pedra fria num aparelho pré-aquecido.
- Unte a placa de grelhar e as panelas com um fio de óleo.
- É aconselhável untar ligeiramente com óleo vegetal e espalhar uma pitada de sal no grelhador de pedra após o pré-aquecimento. Isto diminui a aderência da pedra. Unte as panelas com um fio de óleo.
- Rode totalmente o botão do termostato para a direita e deixe pré-aquecer.
- A luz do indicador acende quando o botão do termostato é rodado para a direita e o aparelho estiver a aquecer; só desaparece quando o termostato estiver num nível inferior ou quanto tiver sido atingida a temperatura pretendida.
- Nunca pré-aqueça o aparelho durante mais de 30 minutos; o grelhador de pedra pode ficar demasiado quente para ser utilizado.
- Nunca coloque material entre as placas e o elemento de aquecimento.
- Não utilize nada metálico, para evitar danificar o revestimento anti-aderente.
- Quando colocar a comida nas placas, certifique-se de que a vira regularmente.
- Pedaços pequenos de carne e/ou peixe cozinham mais depressa do que pedaços grandes.
- Não faça golpes na carne pois faz com que perca os sucos e algum do sabor.
- Enquanto prepara os alimentos, quaisquer pedaços deixados para trás devem ser removidos imediatamente caso fiquem presos na placa quente.
- Nunca coloque alimentos congelados na placa quente. O choque de calor pode danificar a placa.
- As caçarolas podem ser também utilizadas para cozinhar carne, desde que cortada fina.
- Nunca mexa nas placas quando estas ainda estiverem quentes, pois pode queimar-se!

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, já que danificam o aparelho.
- As panelas não devem ser lavadas na máquina de lavar-loiça. Lave-as com água quente e sabão.
- A placa de cozedura pode ser lavada na máquina de lavar-loiça, depois de ter arrefecido completamente. No entanto, lavá-la com água quente e sabão ajudará a prolongar a durabilidade do produto.
- Depois de lavar as caçarolas, seque-as sempre com um pano e deixe-as secar ao ar com a pega em cima.
- Não limpe o interior ou o exterior com esfregões ou palha-de-aço uma vez que danificam os acabamentos.
- Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar loiça. Medidas de precaução para a limpeza do grelhador de pedra
  - O grelhador de pedra é um produto natural. Cada pedra é única e tem um grau de porosidade próprio. Uma pedra absorve mais água que a outra. Uma pedra imersa em água pode partir da próxima vez que for aquecida.
  - Nunca mergulhe a pedra quente ou fria em água. Lave a pedra totalmente arrefecida com água morna e limpe-a com um esfregão. Seque profundamente.
  - Evite o uso de detergentes e outros produtos de limpeza.
  - O grelhador de pedra não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

**AMBIENTE**



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Pirofila
- Piastra in pietra
- Padelle
- Spia
- Manopola del controllo della temperatura

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall’imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall’apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurarse un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V~–240 V~ 50/60 Hz)
- Girare il termostato in senso orario verso il valore Massimo e lasciar riscaldare l'apparecchio per almeno 5 minuti senza alimenti.
- Alla prima accensione del dispositivo, si sprigionerà un leggero odore. Ciò è normale, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata. Questo odore solo temporaneo e svanirà rapidamente.

**USO**

- Posizionare la piastra in pietra per grigliare con la parte lucida rivolta verso l'alto sulle barre. Non posizionare mai la pietra fredda su un dispositivo preriscaldato.
- Ungere la piastra per grigliare e le padelle con un po' d'olio.
- Si consiglia di ungere leggermente la piastra in pietra per grigliare con olio vegetale e spargierla con un po' di sale dopo averla preriscaldata, per ridurre la possibilità che gli alimenti si attacchino. Ungere le padelle con un po' d'olio.
- Ruotare la manopola del termostato in senso orario e lasciare che si preriscaldi.
- La spia si accende quando la manopola del termostato viene ruotata in senso orario e l'apparecchio si sta riscaldando, si spegne solo quando il termostato è impostato a un livello inferiore o è stata raggiunta la temperatura desiderata.
- Nun preriscaldare mai il dispositivo per più di 30 minuti; la piastra in pietra per grigliare sarebbe troppo calda per un utilizzo ottimale.
- Non mettere mai del materiale tra le piastre e l'elemento riscaldante.
- Non usare nulla di metallo, per evitare di danneggiare la superficie non anti-graffio.
- Quando si mette il cibo sulle piastre, assicurarsi di girarlo regolarmente.
- I pezzi piccoli di carne e/o pesce cuociono più rapidamente rispetto ai pezzi grandi.
- Non bucare la carne; ciò farebbe perdere i suoi succhi e il suo sapore.
- Durante la cottura, qualsiasi parte di cibo che cade dietro deve essere rimossa immediatamente nel caso in cui penetra nella piastra di cottura.
- Non porre mai cibo congelato sulla piastra di cottura, lo shock da calore potrebbe danneggiare la piastra.
- Le padelle possono anche essere usate per cuocere la carne, se tagliata sottile.
- Non spostare mai le piastre quando sono ancora calde, per non correre il rischio di scottarsi.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugnette abrasive o pagliette d'acciaio, per non danneggiare l'apparecchio.
- Le padelle non sono lavabili in lavastoviglie, lavarle a mano con acqua calda e sapone.
- La pirofila può essere lavata in lavastoviglie dopo che si è raffreddata completamente, tuttavia il lavaggio a mano con acqua calda e sapone contribuirà a prolungare la durata del prodotto.
- Dopo aver lavato le padelle di cottura, asciugarle sempre con un asciugapiatti e lasciarle asciugare all'aria con il manico in alto.
- Non utilizzare spugne abrasive o retine che potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non immergere mai l'apparecchio elettrico in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Misure precauzionali per la pulizia della piastra di pietra per grigliare
  - La piastra di pietra per grigliare è un prodotto naturale. Ogni pietra è unica e a seconda del suo livello di porosità, una pietra può assorbire più acqua di un'altra. Una pietra immersa in acqua potrebbe rompersi quando verrà riscaldata per successivo utilizzo.
  - Non immergere mai la pietra calda o fredda in acqua. Lavare la pietra completamente raffreddata con l'acqua tiepida e pulirla con una retina. Asciugare accuratamente.
  - Evitare l'uso dei detergenti e di altri prodotti per la pulizia.
  - La piastra di pietra per grigliare non può essere messa in lavastoviglie.

**AMBIENTE**

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om tillsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Bakplåt
- Stenplatta
- Pannor
- Indikatorlampa
- Temperaturreglage

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som är angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V~ 50–60 Hz.)
- Vrid termostaten medöls för att ställa in högsta läget och hetta upp i minst 5 minuter utan mat.
- När enheten sätts på för första gången uppstår en svag lukt. Detta är helt normalt. Sörj för god ventilation. Lukten är bara tillfällig och försvinner snart.

**ANVÄNDNING**

- Placera stenplattan med den glatta sidan upp på metalstångerna. Ställ aldrig den kalla stenen på en föruppvärmd enhet.
- Smörj grillplattan och pannorna med lite olja.
- Vi rekommenderar att stenplattan smörjs in lätt med vegetabilisk olja och att det strös över lite salt efter föruppvärmingen, det gör att det inte fastnar så lätt på grillplattan. Smörj pannorna med lite olja.
- Vrid termostatknappen helt medurs och låt den förvärmas.
- Indikatorlampan tänds när termostatreglaget vrids medurs och apparaten värms upp, den slöcknar först när termostaten är inställd på en lägre nivå eller när den önskade temperaturen har uppnåtts.
- Föruppvärm aldrig enheten längre än 30 minuter. Stenplattan blir för varm för att användas optimalt.
- Placera aldrig material mellan stenplattan och värmeelementet.
- Använd ingenting i metal för att undvika skada på non-stick ytan.
- Se till att vända den regelbundet när mat läggs på plattorna.
- Små bitar av kött och/eller fisk tillagas snabbare än stora bitar.
- Stick inte hål i köttet; det är det förlorar en del av sin kötsaft och sin smak.
- Under tillagningen, ska varje liten restbit tas bort omgående så det inte fastnar på den plattan.
- Lägg aldrig frusen mat på grillplattan; värmeshocken kan skada plattan.
- Pannorna kan också användas för att tillaga kött förutsatt att den skurits i tunna skivor.
- Flytta aldrig plattorna när de fortfarande är varma, du kan bränna dig.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel, kökssvampar (av Scotch-Brite-typ) eller stålull. Sådana artiklar skadar apparaten.
- Pannorna tål inte diskmaskin, tvätta dem för hand med varmt tvålatten.
- Bakplåten kan rengöras i diskmaskin efter att den har svalnat helt och hållet, men handtvätt med varmt tvålatten bidrar till att förlänga produktens hållbarhet.
- Efter rengöring av bakpannorna, torka av dem med en handduk och låt dem torka i luften med handtagen långt upp.
- Rengör inte insidan eller utsidan med någon aggressiv svamp eller stålull eftersom det skadar ytan.
- Sänk aldrig ner den elektriska apparaten i vatten eller annan vätska. Apparaten tål inte maskindisk.
- Försiktighetsåtgärder för rengöring av stengrillplattan
  - Stengrillplattan är en naturlig produkt. Varje sten är unik och beroende på hur poröst materialet är absorberer en sten mer vatten än en annan. En sten som sänks ner i vatten kan gå sönder nästa gång den värms upp.
  - Sänk aldrig ner den varma eller kalla stenen i vatten. Tvätta den helt avsvalnade stenen med ljummet vatten och en skrubbsvamp. Torka nog.
  - Undvik att använda diskmedel och andra rengöringsprodukter
  - Stengrillplattan kan inte diskas i maskin.

**OMGIVNING**



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slut fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**

Patl hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZSTWO**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź

- nieopisadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępných powierzchni może być wysoka.

**OPIS CZĘŚCI**

- Płyta do pieczenia
- Kamienna płytca
- Patelnie
- Lampka kontrolna
- Pokrętko regulacji temperatury

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź czy napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci. Napięcie 220-240 V~, 50/60 Hz)
- Termostat obrócić w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, do pozycji o najwyższej wartości i urządzenie pozostawić bezczynność na co najmniej 5 minut celem rozgrzania.
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się lekki zapach. To normalne, zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

**UŻYTKOWANIE**

- Umieść kamienną płytę grillową błyszczącą stroną do góry na kratkach. Nigdy nie kładź zimnego kamienia na rozgrzanym urządzeniu.
- Nasmaruj płytę grillową i patelnie niewielką ilością oleju.
- Wskazane jest, aby po rozgrzaniu lekko posmarować kamienną płytę grillową olejem roślinnym i posypać ją odrobiną soli, zmniejszając przywaranie do kamienia. Nasmaruj patelnie niewielką ilością oleju.
- Przekręć pokrętko termostatu do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara i pozwól urządzeniu na wstępne rozgrzanie.
- Lampka kontrolna świeci się, gdy pokrętko termostatu jest przekręcone zgodnie z ruchem wskazówek zegara i urządzenie się nagrzewa. Lampka kontrolna zgłasnie dopiero po ustawieniu termostatu na niższym poziomie niż osiagnięciu żądanej temperatury.
- Nigdy nie podgrzewaj urządzenia dłużej niż 30 minut; kamienna płytka grillowa będzie zbyt gorąca, aby można było ją optymalnie wykorzystywać.
- Nigdy nie wkładaj materiałów pomiędzy płyty a element grzewczy.
- Nie wolno używać żadnych metalowych przybiorów, aby nie uszkodzić nieprzywierającej powłoki.
- Po włożeniu jedzenia na płyty upewnij się, że będziesz je regularnie obracać.
- Mniejsze kawałki mięsa i/lub ryby pieką się szybciej niż ich duże porcje.
- Mięsa nie należy nakłukiwać; powoduje to utratę części soków, a przez to i smaku.
- Wszelkie pozostałości pieczonych kolejno produktów należy niezwłocznie usuwać, aby nie przywarły do płyty grzejnej.
- Na płytę grzejną nie należy nigdy kłaść zamrożonych produktów, ponieważ duża różnica temperatur może być przyczyną uszkodzenia płyty.
- Patelni można także używać do pieczenia mięsa, o ile zostanie ono cienko pokrojone.
- Nigdy nie przesuwać płyt, gdy są jeszcze gorące; możesz się poparzyć.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Urządzenie czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania lub druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Patelnie nie nadają się do mycia w zmywarce, należy myć je ręcznie ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Płytę do pieczenia można myć w zmywarce po całkowitym ostudzeniu.
- Myć ręczne w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń przedłuży żywotność produktu.
- Po umyciu patelni do pieczenia należy zawsze osuszyć je za pomocą ręcznika i pozostawić do wyschnięcia z rączką na górze.
- Wewnętrznej ani zewnętrznej obudowy nie należy czyścić szorstkimi zmywkami do szorowania ani druciakami, ponieważ uszkodził to wykończenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia elektrycznego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Środki ostrożności przy czyszczeniu kamiennej płyty grillowej
  - Kamienna płytka grillowa jest produktem naturalnym. Każdy kamień jest wyjątkowy i, w zależności od stopnia porowatości, jeden kamień może wchłaniać wodę od drugiego.
  - Kamień zamurzony w wodzie może pęknąć, gdy zostanie podgrzany podczas kolejnego użycia.
  - Nie należy nigdy zanurzać gorącej ani zimnej płyty kamiennej w wodzie. Całkowicie ostudzona płytka kamienna należy wyczyć w letniej wodzie za pomocą zmywaka do szorowania. Należy ją dokładnie wysuszyć.
  - Należy unikać używania detergentów i innych środków czyszczących.
  - Kamienna płytka grillowa nie nadaje się do mycia w zmywarce.

**ŚRODOWISKO**



Zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

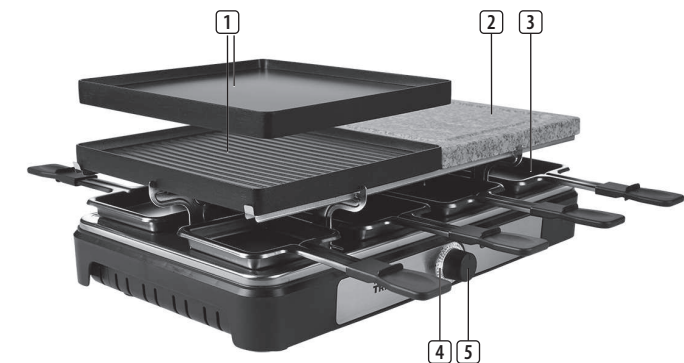
**Wsparcie**

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.



RA-2747

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČEŽEČI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SŮČÁSTÍ / PARÇALARIN AÇIKLAMASI



## CS Návod k použití

### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládním.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.

### POPIS SOUČÁSTÍ

1. Pečicí deska
2. Kamenná deska
3. Pánvičky
4. Světelný indikátor
5. Regulator teploty

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením zařízení zkontrolujte, zda napětí na štítku spotřebiče odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V, 50–60 Hz.)
- Otočte termostat ve směru hodinových ručiček na nejvyšší teplotu a nechte spotřebič zahřívát se alespoň 5 minut.
- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

### POUŽITÍ

- Kamennou grilovací desku umístěte na konstrukci lesklou stranou nahoru. Nedávejte studený kámen na již zahřátý spotřebič.
- Grilovací desku a pánevky vymažte trochou oleje.
- Po přehřátí doporučujeme potřít lehce kamennou grilovací desku rostlinným olejem a poprášit solí, potraviny se pak k desce méně přichytávají. Pánvičky vymažte trochou oleje.
- Otočte knoflíkem termostatu ve směru hodin úpině na doraz a nechte spotřebič přehřát.
- Když je knoflík termostatu otočen ve směru hodin a spotřebič se zahřívá, kontrola se rozsvítí, pokud je termostat nastaven na nižší úroveň nebo když je dosažena požadovaná teplota, zhasne.
- Nepřehřívajte spotřebič déle než 30 minut. Po této době bude kamenná grilovací deska již příliš horká na optimální použití.
- Nedávejte nic mezi desku a topné těleso.
- Nepoužívejte nic kovového, abyste nepoškrábali nepřínavý povrch.
- Když pokr položíte na desku, nezapomeňte jej pravidelně otáčet.
- Menší kusy masa a/nebo ryby se opékají rychleji než větší kusy.
- Nepropichujte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chuť.
- Během vaření byste měli jakékoliv kousky masa, které na plotýnce zůstávají, okamžitě odstranit, aby se nepřipekly.
- Nikdy na grilovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok jí může poškodit.
- Dodané pánevky mohou sloužit k opékání masa, pokud je tence nakrájené.
- Desku nepřesouvejte, dokud je horká, mohli byste se spálit.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne. Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které by mohly spotřebič poškodit.
- Pánvičky nejsou vhodné pro mytí v myčce, myjte je ručně v teplém roztoku mycího prostředku.
- Pečicí desku lze po úplném vychlazení mýt v myčce, nicméně, ruční mytí v teplém roztoku mycího prostředku prodlouží životnost produktu.
- Po vyčištění opěrácí pánevky vždy usušte utěrkou a nechte je uschnout na vzduchu s úchytem nahoru.
- Nečistěte vnitřek či povrch přístroje abrazivní houbovkou nebo ocelovou vlnou, jelikož to poškodí krycí nátěr.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.
- Bezpečnostní opatření pro čištění kamenné grilovací desky
  - Kamenná grilovací deska je přírodní produkt. Každý kámen je jedinečný a podle míry porozitly pohlcují různé kameny různé množství vody. Kámen ponořený do vody může při dalším zahřátí prasknout.
  - Nikdy neponořujte horký nebo studený kámen do vody. Omýjte zcela vychladlý kámen vlažnou vodou a vyčistěte ho pomocí čisticí houbičky. Nechte ho zcela uschnout.
  - Vyhnete se použití agresivních a jiných čisticích prostředků.
  - Kamenná grilovací deska není určena do myčky nádobí.

### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento spotrebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.

### POPIS KOMPONENTOV

1. Platňa na pečenie
2. Kameninová grilovacia doska
3. Pánvičky
4. Svetelný ukazovateľ
5. Gombík na reguláciu teploty

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v sieti. Napätie 220 V – 240 V–, 50 – 60 Hz.)
- Otáčajte termostat v smere hodinových ručičiek na najvyššie nastavenie a nechajte spotrebič zohrievať sa najmenej 5 minút bez jedla a potravín.
- Po prvom zapnutí ohrievača sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

### POUŽÍVANIE

- Kameninovú grilovaciu dosku umiestnite na mriežku lesklou stranou nahor. Studený kameň nikdy neukladajte na predhriate zariadenie.
- Grilovaciu dosku a/alebo panvičky vymastite kúskom oleja.
- Kamennú grilovaciu dosku sa odporúča po predhriatí jemne potrieť rastlinným olejom a posypať trochou soli, znižuje sa tým pripekanie na kameninovú grilovaciu dosku. Panvičky vymastíte kúskom oleja.
- Gombík termostatu otočte napravo v smere hodinových ručičiek a spotrebič nechajte predhrievať.
- Kontrolka sa rozsvieti, keď je gombík termostatu otočený v smere hodinových ručičiek a spotrebič sa zohrieva. Kontrolka zhasne až po nastavení termostatu na nižšiu úroveň alebo až po dosiahnutí požadovanej teploty.
- Nikdy nepredhrievajte zariadenie dlhšie ako 30 minút; kameninová grilovacia doska bude príliš horúca na optimálne používanie.
- Medzi kameninovú grilovaciu dosku a ohrievacie teleso neumiestňujte nikdy žiadne materiály.
- Nepoužívajte kovové náradie, aby sa predišlo poškodeniu nelepivého povrchu.
- Po umiestnení jedla na platne sa uistite, že ho budete pravidelne otáčať.
- Malé kúsky mäsa a/alebo rýb sa opékajú rýchlejšie ako veľké kúsky.
- Mäso neprepichujte; vytieká by z neho šťava a stratilo by svoju chuť.
- Po pečení je potrebné z platne okamžite odstrániť všetky zvyšné kusy potravín, aby sa predišlo ich prilepeniu na platňu.
- Na grilovaciu platňu nikdy nedávajte zmrazené potraviny, tepelný šok by mohol platňu poškodiť.
- Panvičky sa môžu používať aj na pečenie mäsa, ak je nakrájané
- S platňami, keď sú ešte horúce, nikdy nepohybujte, mohli by ste sa popáliť.

### ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.

- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Panvice nie sú určené pre umývačky riadu, umývajte ich ručne v teplej mydlovej vode.
- Plech na pečenie možno po úplnom vychladnutí umývať v umývačke riadu, životnosť výrobku však predĺžite jeho ručným umývaním v teplej mydlovej vode.
- Po vyčistení panvičky na opekanie vždy usušte utierkou a nechajte ich uschnúť na vzduchu s úchytkou smerom nahor.
- Vnútorný ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi drsnými špongiami ani ocelovými drôtenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Elektrický spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotrebič nie je vhodný do umývačky riadu.
- Bezpečnostné opatrenia na čistenie kamennej grilovacej dosky
  - Kamenná grilovacia doska je prírodný výrobok. Každý kameň je jedinečný a v závislosti od stupňa porovitosti jeden kameň absorbuje viac vody ako druhý. Kameň ponorený do vody sa môže pri ďalšom používaní pri rozohrievaní zlomiť.
  - Nikdy neponárajte horúci, alebo studený kameň do vody. Umývajte úplne vychladnutý kameň vlažnou vodou a vyčistite ho drôtenkou. Dôkladne vysušte.
  - Vyhýbajte sa použitiu čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel.
  - Kamennú grilovaciu dosku nie je možné umývať v umývačke riadu.

### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)!

## TR Kullanım Kılavuzu

### GÜVENLİK

- Güvenlik talimatları ihmal edildiği takdirde imalatçı hasar için sorumlu tutulamaz.
- Elektrik kablosu hasarlı ise, tehlikeyi önlemek için kablounun üretici, yetkili servis veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı asla kablosundan çekerek hareket ettirmeyin ve kablounun dolaşmamasına dikkat edin.
- Elektrik çarpmasına karşına korunmak için kordonu, fişi veya cihazı su ya da başka bir sıvıya batırmayın.
- Cihaz sabit ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Güç kaynağına bağlı olduğunda kullanıcının cihazı denetimsiz bırakmaması gerekir.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere ve üretildiği amaç için tasarlanmıştır.
- Cihaz ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
- Bu aygıt, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Bu cihaz güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya denetim altında tutulması ve mevcut tehlikeleri anlamaları koşuluyla, cihaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri düşük ya da tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihaz ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun. 8 yaşından büyük olmadıkları ve denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından temizlik ve bakım yapılamaz.
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı, cihaz çalışırken yüksek olabilir.

### PARÇALARIN AÇIKLAMASI

1. Pişirme tepsi
2. Taş plaka
3. Tavalar
4. Gösterge ışığı
5. Sıcaklık kontrol düğmesi

### İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve aksesuarları kutudan çıkarın. Etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği çıkartın.
- Cihazı düz ve sabit bir yüzey üzerine yerleştirin ve cihaz etrafında minimum 10 cm boş alan bırakın. Bu cihaz bir dolap içine kurulum için ya da açık havada kullanılm için uygun değildir.
- Güç kablosunu prize takın. (Not: Cihazı bağlamadan önce cihaz üzerinde belirtilen voltajın yerel voltaja eşleştiğinden emin olun. Voltaj 220V-240V 50-60Hz.)
- Termostatı saat yönünde en yüksek ayara çevirin ve cihazın yemeksiz olarak en az 5 dakika ısınmasına izin verin.
- Cihaz ilk kez açıldığında hafif bir koku oluşacaktır. Bu normaldir, yeterli havalandırma sağlayın. Bu koku geçicidir ve kısa sürede kaybolur.

### KULLANIM

- Taş izgara plakasını parlak yüzeyi yukarı gelecek şekilde çubukların üzerine yerleştirin. Soguk plakayı asla önceden ısıtılmış bir cihazın üzerine koymayın.
- Izgara plakasını ve tavaları biraz sıvı yağ ile yağlayın.
- Taş izgara plakasını bitkisel yağ ile hafifçe yağlamazın ve ön ısıtmadan sonra üzerine biraz tuz serpmez tavsiye edilir, böylece besinlerin izgara taşına yapışması bir derece önlenmiş olacaktır. Tavaları biraz sıvı yağ ile yağlayın.
- Termostat düğmesini saat yönünde sonuna kadar çevirin ve cihazın ısınmasını bekleyin.
- Gösterge ışığı termostat saat yönünde çevrildiğinde ve cihaz ısınırken yanar ve cihaz düşük bir seviyeye ayarlandığında ve istenilen sıcaklığa ulaşıldığında söner.
- Cihazı asla 30 dakikadan fazla ısıtmayın; taş izgara plakası optimum kullanım açısından aşırı engellenir.
- Plakalar ve ısıtma elemanı arasında asla malzeme koymayın.

- Yapışmaz kaplamaya zarar vermeyi önlemek için metal hiçbir şey kullanmayın.
- Besinleri plakalar üzerine koyduğunuzda, duzenli olarak çevirmeye özen gösterin.
- Ufak et ve/veya balık parçaları büyük parçalardan daha hızlı pişer.
- Eti delmeyin; bu işlem etin suyunun ve lezzetinin bir kısmını kaybetmesine neden olur.
- Plakaya yapışmalarını önlemek için pişirme sırasında izgarada kalan her türlü yiyecek parçasının hemen temizlenmesi gerekir.
- Izgara plakasına asla domuz gıdā yerleştirmeyin, ısı şoku plakaya zarar verebilir.
- Tavalar et pişirmek için de kullanılabilir, ince dilimlendiğinden emin olun.
- Plakaları sıcağken kesinlikle hareket ettirmeyin, yanabilirsiniz.

### TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve cihazın soğuması için bekleyin.
- Cihazı ıslak bezle silerek temizleyin. Cihazı zarar verebileceklerinden, seri ve aşırı derecede temizleyiciler, ovma süngeri veya çelik yün asla kullanmayın.
- Tavalar bulaşık makinesinde yıkanabilir özellikle değildir, ılık sabunlu suyla elde yıkayın.
- Pişirme tepsi tamamen soğuduktan sonra bulaşık makinesinde yıkanabilir ancak elde ılık sabunlu su ile yıkamak ürünün daha uzun ömürlü olmasına yardımcı olacaktır.
- Pişirme tavalarını temizledikten sonra daima bir havluyla kurulaşın ve kulpları üstte olacak şekilde asarak kurumaya bırakın.
- Bu, yüzeye zarar vereceği için iç veya dış kısmı herhangi bir aşındırıcı bulaşık süngeri ya da çelik yün ile temizlemeyin.
- Elektrikli cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. Cihaz bulaşık makinesinde yıkanamaz.
- Taş izgara plakasını temizlemesine ilişkin bilgiler
- Taş izgara plakası doğal bir üründür. Her taşın özgül yapısı vardır ve gözenekli derecesine bağlı olarak bir taş diğerinden daha fazla su emebilir. Suyu daldırılan bir taş, bir sonraki kullanımda ısıtıldığında kırılabilir.
- Sıcak veya soguk taşı asla suya daldırmayın. Tamamen soğumuş taşı ılık su ile yıkayın ve bir bulaşık süngeri ile temizleyin. İyiçe kurulaşın.
- Deterjan ve diğer temizlik ürünlerini kullanmaktan kaçının.
- Taş izgara plakası bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

### ORTAM



Bu cihaz kullanım süresi sonunda normal çöp kutularına atılmamalı, bunun yerine elektrik ve elektronik ev aletleri geri dönüşümü için bulunan merkeze sunulmalıdır. Cihazın kullanım kılavuzunun ve ambalajın üzerindeki bu simge, bu önemli konuya dikkatinizi çekmek içindir. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerini geri dönüştürerek çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama merkezi ile ilgili bilgi edinmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurun.

### Destek

Mevcut tüm bilgilere ve yedek parçalara [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) adresinden ulaşabilirsiniz!



[WWW.TRISTAR.EU](http://WWW.TRISTAR.EU)

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands